

Data	<b>TI</b>	Title	Czech Republic-Pardubice: X-ray devices
	<b>ND</b>	Document number	73840-2015
	<b>PD</b>	Publication date	03/03/2015
	<b>OJ</b>	OJ S	43
	<b>TW</b>	Place	PARDUBICE
	<b>AU</b>	Authority name	Nemocnice Pardubického kraje, a.s. (27520536)
	<b>OL</b>	Original language	CS
	<b>HD</b>	Heading	Member states - Supply contract - Contract notice - Open procedure
	<b>CY</b>	Country	CZ
	<b>AA</b>	Type of authority	8 - Other
	<b>DS</b>	Document sent	25/02/2015
	<b>DD</b>	Deadline for the request of documents	15/05/2015
	<b>DT</b>	Deadline	15/05/2015
	<b>NC</b>	Contract	2 - Supply contract
	<b>PR</b>	Procedure	1 - Open procedure
	<b>TD</b>	Document	3 - Contract notice
	<b>RP</b>	Regulation	5 - European Union, with participation of GPA countries
	<b>TY</b>	Type of bid	3 - Global or partial tender
	<b>AC</b>	Award criteria	1 - Lowest price
	<b>PC</b>	CPV code	33111000 - X-ray devices
	<b>OC</b>	Original CPV code	33111000 - X-ray devices
	<b>RC</b>	NUTS code	CZ053
	<b>IA</b>	Internet address (URL)	<a href="http://www.nempk.cz/">http://www.nempk.cz/</a>
	<b>DI</b>	Directive	Classical Directive (2004/18/EC)

Current language	<p>Czech Republic-Pardubice: X-ray devices</p> <p>2015/S 043-073840</p> <p style="text-align: center;"><b>Contract notice</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Supplies</b></p> <p>Directive 2004/18/EC</p> <p>Section I: Contracting authority</p> <p><b>I.1) Name, addresses and contact point(s)</b></p> <p>Nemocnice Pardubického kraje, a.s. 27520536 Kyjevská 44 Contact point(s): Otidea a.s., Budova Darex, Václavské náměstí 11, 110 00 Praha 1 For the attention of: Mgr. Kateřina Kolářková 530 03 Pardubice CZECH REPUBLIC Telephone: +420 295565127 E-mail: <a href="mailto:zakazky@otidea.cz">zakazky@otidea.cz</a></p> <p><b>Internet address(es):</b></p> <p>General address of the contracting authority: <a href="http://www.nempk.cz/">http://www.nempk.cz/</a></p> <p>Address of the buyer profile: <a href="http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3">http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3</a></p> <p>Electronic access to information: <a href="http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3">http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3</a></p> <p><b>Further information can be obtained from:</b> Otidea a.s.</p>
------------------	---

27142442  
Václavské náměstí 11  
For the attention of: Mgr. Kateřina Kolářková  
110 00 Praha  
CZECH REPUBLIC  
Telephone: +420 295565120  
E-mail: [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:** Otidea a.s.

27142442  
Václavské náměstí 11  
For the attention of: Mgr. Kateřina Kolářková  
110 00 Praha  
CZECH REPUBLIC  
Telephone: +420 295565120  
E-mail: [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz)  
Internet address: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>

**Tenders or requests to participate must be sent to:** Otidea a.s.

Václavské náměstí 11  
110 00 Praha  
CZECH REPUBLIC

Section II: Object of the contract

**II.1)Description**

**II.1.6)Common procurement vocabulary (CPV)**

33111000

**Description**

X-ray devices.

Section IV: Procedure

**IV.3)Administrative information**

**IV.3.3)Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.5.2015 - 10:00

**IV.3.4)Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

15.5.2015 - 10:00

**IV.3.6)Language(s) in which tenders or requests to participate may be drawn up**

Czech.

Original  
language

Česká republika-Pardubice: Rentgenové přístroje

2015/S 043-073840

**Oznámení o zakázce**

**Dodávky**

Směrnice 2004/18/ES

Oddíl I: Veřejný zadavatel

**I.1)Název, adresa a kontaktní místo/místa**

Nemocnice Pardubického kraje, a.s.

27520536

Kyjevská 44

Kontaktní místo: Otidea a.s., Budova Darex, Václavské náměstí 11, 110 00 Praha 1

K rukám: Mgr. Kateřina Kolářková

530 03 Pardubice

ČESKÁ REPUBLIKA

Tel.: +420 295565127

E-mail: [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz)

**Internetové adresy:**

Obecná adresa veřejného zadavatele: <http://www.nempk.cz/>

Adresa profilu kupujícího: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>

Elektronický přístup k informacím: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>

**Další informace lze získat:** Otidea a.s.

27142442

Václavské náměstí 11

K rukám: Mgr. Kateřina Kolářková

110 00 Praha

ČESKÁ REPUBLIKA

Tel.: +420 295565120

E-mail: [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz)

**Zadávací dokumentaci a další dokumenty (včetně dokumentů k soutěžnímu dialogu a k dynamickému nákupnímu systému) lze získat:** Otidea a.s.

27142442

Václavské náměstí 11

K rukám: Mgr. Kateřina Kolářková

110 00 Praha

ČESKÁ REPUBLIKA

Tel.: +420 295565120

E-mail: [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz)

Internetová adresa: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>

**Nabídky nebo žádosti o účast musí být zaslány:** Otidea a.s.

Václavské náměstí 11

110 00 Praha

ČESKÁ REPUBLIKA

**I.2) Druh veřejného zadavatele**

Jiný: akciová společnost

**I.3) Hlavní předmět činnosti**

Zdravotnictví

**I.4) Zadání zakázky jménem jiných veřejných zadavatelů**

Veřejný zadavatel zadává zakázku jménem jiných veřejných zadavatelů: ne

Oddíl II: Předmět zakázky

**II.1) Popis****II.1.1) Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem:**

Rentgenové přístroje II, druhé kolo.

**II.1.2) Druh zakázky a místo provedení stavebních prací, místo dodávky nebo plnění**

Dodávky

Koupě

Hlavní místo provádění stavebních prací, místo dodání nebo plnění: Nemocnice Pardubického kraje.

Kód NUTS CZ053

**II.1.3) Informace o veřejné zakázce, rámcové smlouvě nebo dynamickém nákupním systému (DNS)**

Oznámení se týká veřejné zakázky

**II.1.4) Informace o rámcové smlouvě****II.1.5) Stručný popis zakázky nebo nákupu(ů)**

Předmětem veřejné zakázky je dodávka přístrojového vybavení do místa plnění uvedeného níže dle technické specifikace uvedené v příloze č. 2 této zadávací dokumentace – Podrobnosti předmětu veřejné zakázky (technické podmínky). Jedná se o dodávku nových (nerepasovaných, nepoužitých) zdravotnických prostředků včetně příslušenství či technologií se zárukou min. 36 měsíců včetně montáže, instalace, uvedení tohoto předmětu plnění do plného provozu, zaškolení personálu (instruktáž dle Zákona č. 123/2000 Sb., o zdravotnických prostředcích v platném znění) včetně:

— zajištění dopravy všech položek dodávky do místa plnění,

— instalace všech položek dodávky v místě plnění a montáž (ustavení, sestavení a propojení položek dodávky, napojení na zdroje, zejména připojení k místním elektrickým rozvodům, k slaboproudým a optickým rozvodům, rozvodu vody, demineralizované vody, plynu, technických plynů, tepla, chladu či vzduchotechniky (je-li funkce

položek dodávky pořizovaných přístrojů podmíněna takovým připojením),  
— uvedení všech položek dodávky do plného provozu o odzkoušení a ověření správné funkčnosti, případně seřízení, předvedení plné funkčnosti, o provedení zkušebního provozu položek dodávky (zdravotnických prostředků a ostatního zařízení) jakož i provedení jiných úkonů a činností nutných k tomu, aby dodávka (položky dodávky) mohla plnit sjednaný či obvyklý účel,  
— dodání veškerých veřejnoprávních rozhodnutí a povolení potřebných pro uvedení všech položek dodávky do plného,  
— likvidace obalů a odpadu souvisejících s dodávkou a instalací předmětu plnění. Veškeré činnosti ve vztahu k dodávce musí být prováděny v souladu s platnými právními předpisy ČR a technickými a jinými normami, vztahujícími se na předmět veřejné zakázky z hlediska jeho charakteru a způsobu užití. Veřejná zakázka je rozdělena na jednotlivé části ve smyslu ust. § 98 odst. 1 zákona.

## II.1.6)Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)

33111000

### II.1.7)Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)

Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách (GPA): ano

### II.1.8)Části zakázky

Rozdělení zakázky na části: ano

nabídky mohou být předkládány pro několik částí

### II.1.9)Informace o variantách

Budou přijímány varianty: ne

### II.2)Množství nebo rozsah zakázky

#### II.2.1)Celkové množství nebo rozsah:

Mobilní skiagrafický přístroj 5 ks. RTG přístroj – pojízdný 1 ks.

Uveďte odhadovanou hodnotu bez DPH: 6 165 289 CZK

#### II.2.2)Informace o opcích

Opce: ne

#### II.2.3)Informace o obnovení zakázek

Tuto zakázku lze obnovit: ne

### II.3)Doba trvání zakázky nebo lhůta pro dokončení

Informace o částech zakázky

Část zakázky č.: 1 Název: Rentgenové přístroje II, druhé kolo 1

#### 1)Stručný popis

Mobilní skiagrafický přístroj 5 kusů.

#### 2)Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)

33111000

#### 3)Množství nebo rozsah

Uveďte odhadovanou hodnotu bez DPH: 3 719 008 CZK

#### 4)Údaj o odlišné době trvání zakázky nebo datu zahájení/dokončení

#### 5)Další informace o částech zakázky

Část zakázky č.: 2 Název: Rentgenové přístroje II 2

#### 1)Stručný popis

RTG přístroj – pojízdný 1 kus.

#### 2)Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)

33111000

#### 3)Množství nebo rozsah

Uveďte odhadovanou hodnotu bez DPH: 2 446 281 CZK

#### 4)Údaj o odlišné době trvání zakázky nebo datu zahájení/dokončení

#### 5)Další informace o částech zakázky

Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace

### III.1)Podmínky vztahující se k zakázce

#### III.1.1)Požadované zálohy a záruky:

#### III.1.2)Hlavní podmínky financování a platební podmínky, případně odkaz na příslušná ustanovení, která tyto podmínky upravují:

Platební podmínky jsou uvedeny v návrhu kupní smlouvy (smluv), která je přílohou č. 6 zadávací dokumentace.

#### III.1.3)Právní forma, kterou musí mít seskupení dodavatelů, jimž bude zakázka zadána:

#### III.1.4)Další zvláštní podmínky

#### III.2)Podmínky účasti

### **III.2.1)Profesní kvalifikační předpoklady dodavatelů, včetně požadavků týkajících se registrace v profesních nebo jiných rejstřících**

Informace a doklady nezbytné k posouzení, zda byly požadavky splněny: Profesní kvalifikační předpoklady prokáže dodavatel, který:

- a) předloží výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán. Výpis z obchodního rejstříku nesmí být starší 90 kalendářních dnů ke dni podání nabídky;
- b) doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění. Doklady o oprávnění k podnikání musí prokazatelně pokrývat veškeré činnosti, které jsou předmětem plnění veřejné zakázky.

Uchazeč prokazuje splnění základních kvalifikačních předpokladů předložením:

- a) výpisu z evidence Rejstříku trestů pro body 3.1 písm. a), b) zadávací dokumentace. Výpis z evidence Rejstříků trestů uchazeč doloží, jde-li o právnickou osobu, jak za právnickou osobu, tak za statutární orgán nebo všechny členy statutárního orgánu. Podává-li nabídku zahraniční právnická osoba prostřednictvím organizační složky, doloží uchazeč výpisy z evidence Rejstříku trestů za vedoucího organizační složky, jakož i za statutární orgán nebo všechny členy statutárního orgánu zahraniční osoby. Výpis z Rejstříku trestů nesmí být starší 90-ti kalendářních dnů ke dni podání nabídky;
- b) potvrzení příslušného finančního úřadu a ve vztahu ke spotřební dani čestné prohlášení pro bod 3.1 písm. f) zadávací dokumentace, které nesmějí být starší 90 dnů ke dni podání nabídky;
- c) potvrzení příslušného orgánu České správy sociálního zabezpečení pro bod 3.1 písm. h) zadávací dokumentace, které nesmí být starší 90 dnů ke dni podání nabídky;
- d) čestným prohlášením pro body 3.1 písm. c), d), e), g), j), k), této zadávací dokumentace, čestné prohlášení - příloha č. 3 této zadávací dokumentace. Bližší specifikace v rámci ZD.

### **III.2.2)Ekonomická a finanční způsobilost**

Informace a doklady nezbytné k posouzení, zda byly požadavky splněny: Dodavatel v souladu s ust. § 50 odst. 1 písm. c) zákona předloží čestné prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku – příloha č. 5 této zadávací dokumentace. Čestné prohlášení bude podepsáno osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele a z jeho obsahu musí vyplývat, že dodavatel splňuje požadavek zadavatele. Pokud za dodavatele jedná osoba odlišná od osoby oprávněné jednat jménem dodavatele, musí být v nabídce předložena plná moc v originále nebo v úředně ověřené kopii.

Minimální úroveň případně požadovaných standardů: Dodavatel v souladu s ust. § 50 odst. 1 písm. c) zákona předloží čestné prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku – příloha č. 5 této zadávací dokumentace. Čestné prohlášení bude podepsáno osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele a z jeho obsahu musí vyplývat, že dodavatel splňuje požadavek zadavatele. Pokud za dodavatele jedná osoba odlišná od osoby oprávněné jednat jménem dodavatele, musí být v nabídce předložena plná moc v originále nebo v úředně ověřené kopii.

### **III.2.3)Technická způsobilost**

Informace a doklady nezbytné k posouzení, zda byly požadavky splněny:

V souladu s § 56 odst. 1, písm. a) zákona zadavatel požaduje, že uchazeč ve své nabídce uvede seznam významných dodávek realizovaných dodavatelem v posledních 3 letech s uvedením jejich rozsahu a doby plnění. Přílohou tohoto seznamu musí být:

1. osvědčení vydané veřejným zadavatelem, pokud bylo zboží dodáno veřejnému zadavateli, nebo
2. osvědčení vydané jinou osobou, pokud bylo zboží dodáno jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
3. smlouva s jinou osobou a doklad o uskutečnění plnění dodavatele, není-li současně možné osvědčení podle bodu 2 od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně. Osvědčení budou obsahovat zejména místo a dobu provedení veřejné zakázky, název zadavatele a hodnotu veřejné zakázky a potvrzení o řádném provedení veřejné zakázky vystavené zadavatelem. V souladu s § 56 odst. 1, písm. f) zákona zadavatel požaduje, aby uchazeč předložil doklad prokazující shodu požadovaného výrobku vydaného příslušným orgánem. Způsob prokázání splnění daného technického kvalifikačního předpokladu dle § 56 odst. 1, písm. f) zákona. Dodavatel prokáže splnění tohoto kvalifikačního předpokladu tím, že doloží prostou kopii dokladu prokazující shodu požadovaného výrobku vydaného příslušným orgánem.

Minimální úroveň případně požadovaných standardů:

Způsob prokázání splnění daného technického kvalifikačního předpokladu dle § 56 odst. 1, písm. a) zákona: Dodavatel prokáže splnění tohoto kvalifikačního předpokladu doložením seznamu ve formě čestného prohlášení včetně příloh, z nichž bude patrné, že dodavatel v posledních třech letech realizoval 1 významnou dodávku na přístroje pro jednoho odběratele na přístrojové vybavení odpovídající dané části, do které uchazeč podává svou nabídku. Mobilní skiografický přístroj min. 2 kusy, RTG přístroj – pojízdný – min. 1 ks. Bližší specifikace uvedena v bodě VI.3) Další informace.

### **III.2.4)Informace o vyhrazených zakázkách**

#### **III.3)Podmínky vztahující se na zakázky na služby**

##### **III.3.1)Informace o vyhrazení určité profesí**

Poskytování dané služby je vyhrazeno určité profesí: ne

##### **III.3.2)Zaměstnanci odpovědní za provedení služby**

Právnické osoby by měly uvést jména a profesní kvalifikace zaměstnanců odpovědných za provedení dané služby: ne

#### IV.1)Druh řízení

##### IV.1.1)Druh řízení

Otevřené

##### IV.1.2)Omezení počtu zájemců, kteří budou vyzváni k podání nabídek nebo k účasti

##### IV.1.3)Snížení počtu zájemců během vyjednávání nebo dialogu

#### IV.2)Kritéria pro zadání zakázky

##### IV.2.1)Kritéria pro zadání zakázky

Nejnižší nabídková cena

##### IV.2.2)Informace o elektronické dražbě

Bude použita elektronická dražba: ne

#### IV.3)Administrativní informace

##### IV.3.1)Spisové číslo přidělené veřejným zadavatelem:

##### IV.3.2)Předchozí zveřejnění týkající se stejné zakázky

### Oznámení předběžných informací

Číslo oznámení v Úř. věst: [2014/S 142-254294](#) ze dne 26.7.2014

#### IV.3.3)Podmínky pro získání zadávací dokumentace a dalších dokumentů nebo dokumentace soutěžního dialogu

Lhůta pro doručení žádostí o dokumentaci nebo pro přístup k dokumentům: 15.5.2015 - 10:00

Dokumentace za úplat: ne

#### IV.3.4)Lhůta pro doručení nabídek nebo žádostí o účast

15.5.2015 - 10:00

#### IV.3.5)Datum odeslání výzev k podání nabídek nebo k účasti vybraným zájemcům

#### IV.3.6)Jazyk nebo jazyky, ve kterých mohou být návrhy nebo žádosti o účast vypracovány

čeština.

#### IV.3.7)Minimální doba, po kterou je uchazeč svou nabídkou vázán

Doba trvání v měsících: 6 (od uplynutí lhůty pro podání nabídek)

#### IV.3.8)Podmínky pro otevírání nabídek

Datum: 15.5.2015 - 10:00

Místo:

Specifikováno v rámci ZD.

Osoby, které jsou oprávněny být přítomny při otevírání nabídek: ano

Další informace o oprávněných osobách a otevírání nabídek: Specifikováno v rámci ZD.

Oddíl VI: Doplňující informace

#### VI.1)Informace o opakování zakázek

Jde o opakovanou zakázku: ne

#### VI.2)Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ano

uved'te odkaz na tyto projekty a/nebo programy: Regionální operační program (ROP) NUTS II Severovýchod, prioritní osa – 2. Rozvoj městských a venkovských oblastí, oblast podpory – 2.2. Rozvoj měst, název výzvy: 39. kolo výzvy – oblast podpory 2.2.

#### VI.3)Další informace

Nová společnost Nemocnice Pardubického kraje, a.s. je právním nástupcem výše uvedených zanikajících společností a přešly na ní jejich veškerá práva a závazky. Nová společnost Nemocnice Pardubického kraje, a.s. na základě samostatně registrovaných projektů předložených v rámci 39. kola výzvy v ROP NUTS II Severovýchod zadává veřejné zakázky těchto projektů jako významné veřejné zakázky. Jedná se o navazující řízení. Předchozí zveřejnění zakázky bylo uveřejněno pod evidenčním číslem zakázky: 492898. Zadavatel předchozí části zrušil v souladu s § 84 odst. 1 písm. e) z důvodu podání jedné nabídky. Zadavatel provedl změny související s odstraněním textace s plněním částí či zrušených částí, aktualizaci lhůty a obchodních podmínek. Veškeré změny jsou vyznačeny formou revizí.

#### VI.4)Odvolací řízení

##### VI.4.1)Subjekt odpovědný za odvolací řízení

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

tř. Kpt. Jaroše 7

601 56 Brno

ČESKÁ REPUBLIKA

E-mail: [posta@compet.cz](mailto:posta@compet.cz)

Tel.: +420 542161233

Internetová adresa: <http://www.compet.cz>

Fax: +420 542167115

#### VI.4.2) Podání odvolání

Přesné informace o lhůtách pro podání odvolání: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se dodavatel dozvěděl o úkonu Zadavatele, který napadá. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 10 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů od doručení rozhodnutí Zadavatele o námitkách nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl.

#### VI.4.3) Subjekt, u kterého lze získat informace o podání odvolání

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

tř. Kpt. Jaroše 7

601 56 Brno

ČESKÁ REPUBLIKA

E-mail: [posta@compet.cz](mailto:posta@compet.cz)

Tel.: +420 542161233

Internetová adresa: <http://www.compet.cz>

Fax: +420 54216711

#### VI.5) Datum odeslání tohoto oznámení:

25.2.2015

Summary Czech Republic-Pardubice: X-ray devices

2015/S 043-073840

### Contract notice

### Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

#### I.1) Name, addresses and contact point(s)

Nemocnice Pardubického kraje, a.s.

27520536

Kyjevská 44

Contact point(s): Otidea a.s., Budova Darex, Václavské náměstí 11, 110 00 Praha 1

For the attention of: Mgr. Kateřina Kolářková

530 03 Pardubice

CZECH REPUBLIC

Telephone: +420 295565127

E-mail: [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz)

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.nempk.cz/>

Address of the buyer profile: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>

Electronic access to information: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>

**Further information can be obtained from:** Otidea a.s.

27142442

Václavské náměstí 11

For the attention of: Mgr. Kateřina Kolářková

110 00 Praha

CZECH REPUBLIC

Telephone: +420 295565120

E-mail: [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:** Otidea a.s.

27142442

Václavské náměstí 11

For the attention of: Mgr. Kateřina Kolářková

110 00 Praha

CZECH REPUBLIC

Telephone: +420 295565120

E-mail: [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz)

Internet address: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>

**Tenders or requests to participate must be sent to:** Otidea a.s.

Václavské náměstí 11

110 00 Praha

CZECH REPUBLIC

## I.2)Type of the contracting authority

Other: akciová společnost

## I.3)Main activity

Health

## I.4)Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

### II.1)Description

#### II.1.1)Title attributed to the contract by the contracting authority:

Rentgenové přístroje II, druhé kolo.

#### II.1.2)Type of contract and location of works, place of delivery or of performance

Supplies

Purchase

Main site or location of works, place of delivery or of performance: Nemocnice Pardubického kraje.

NUTS code CZ053

#### II.1.3)Information about a public contract, a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

The notice involves a public contract

#### II.1.4)Information on framework agreement

#### II.1.5)Short description of the contract or purchase(s)

Předmětem veřejné zakázky je dodávka přístrojového vybavení do místa plnění uvedeného níže dle technické specifikace uvedené v příloze č. 2 této zadávací dokumentace – Podrobnosti předmětu veřejné zakázky (technické podmínky). Jedná se o dodávku nových (nerepasovaných, nepoužitých) zdravotnických prostředků včetně příslušenství či technologií se zárukou min. 36 měsíců včetně montáže, instalace, uvedení tohoto předmětu plnění do plného provozu, zaškolení personálu (instruktáž dle Zákona č. 123/2000 Sb., o zdravotnických prostředcích v platném znění) včetně:

— zajištění dopravy všech položek dodávky do místa plnění,

— instalace všech položek dodávky v místě plnění a montáž (ustavení, sestavení a propojení položek dodávky, napojení na zdroje, zejména připojení k místním elektrickým rozvodům, k slaboproudým a optickým rozvodům, rozvodu vody, demineralizované vody, plynu, technických plynů, tepla, chladu či vzduchotechniky (je-li funkce položek dodávky pořizovaných přístrojů podmíněna takovým připojením),

— uvedení všech položek dodávky do plného provozu o odzkoušení a ověření správné funkčnosti, případně seřízení, předvedení plné funkčnosti, o provedení zkušebního provozu položek dodávky (zdravotnických prostředků a ostatního zařízení) jakož i provedení jiných úkonů a činností nutných k tomu, aby dodávka (položky dodávky) mohla plnit sjednaný či obvyklý účel,

— dodání veškerých veřejnoprávních rozhodnutí a povolení potřebných pro uvedení všech položek dodávky do plného,

— likvidace obalů a odpadu souvisejících s dodávkou a instalací předmětu plnění. Veškeré činnosti ve vztahu k dodávce musí být prováděny v souladu s platnými právními předpisy ČR a technickými a jinými normami, vztahujícími se na předmět veřejné zakázky z hlediska jeho charakteru a způsobu užití. Veřejná zakázka je rozdělena na jednotlivé části ve smyslu ust. § 98 odst. 1 zákona.

#### II.1.6)Common procurement vocabulary (CPV)

33111000

#### II.1.7)Information about Government Procurement Agreement (GPA)

The contract is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

#### II.1.8)Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### II.1.9)Information about variants

Variants will be accepted: no

#### II.2)Quantity or scope of the contract

##### II.2.1)Total quantity or scope:



Mobilní skiografický přístroj 5 ks. RTG přístroj – pojízdný 1 ks.  
Estimated value excluding VAT: 6 165 289 CZK

**II.2.2)Information about options**

Options: no

**II.2.3)Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3)Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 1 Lot title: Rentgenové přístroje II, druhé kolo 1

**1)Short description**

Mobilní skiografický přístroj 5 kusů.

**2)Common procurement vocabulary (CPV)**

33111000

**3)Quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 3 719 008 CZK

**4)Indication about different date for duration of contract or starting/completion**

**5)Additional information about lots**

Lot No: 2 Lot title: Rentgenové přístroje II 2

**1)Short description**

RTG přístroj – pojízdný 1 kus.

**2)Common procurement vocabulary (CPV)**

33111000

**3)Quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 2 446 281 CZK

**4)Indication about different date for duration of contract or starting/completion**

**5)Additional information about lots**

Section III: Legal, economic, financial and technical information

**III.1)Conditions relating to the contract**

**III.1.1)Deposits and guarantees required:**

**III.1.2)Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them:**

Platební podmínky jsou uvedeny v návrhu kupní smlouvy (smluv), která je přílohou č. 6 zadávací dokumentace.

**III.1.3)Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded:**

**III.1.4)Other particular conditions**

**III.2)Conditions for participation**

**III.2.1)Personal situation of economic operators, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

Information and formalities necessary for evaluating if the requirements are met: Profesionální kvalifikační předpoklady prokáže dodavatel, který:

- a) předloží výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán. Výpis z obchodního rejstříku nesmí být starší 90 kalendářních dnů ke dni podání nabídky;
- b) doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění. Doklady o oprávnění k podnikání musí prokazatelně pokrývat veškeré činnosti, které jsou předmětem plnění veřejné zakázky.

Uchazeč prokazuje splnění základních kvalifikačních předpokladů předložením:

- a) výpisu z evidence Rejstříku trestů pro body 3.1 písm. a), b) zadávací dokumentace. Výpis z evidence Rejstříků trestů uchazeč doloží, jde-li o právnickou osobu, jak za právnickou osobu, tak za statutární orgán nebo všechny členy statutárního orgánu. Podává-li nabídku zahraniční právnická osoba prostřednictvím organizační složky, doloží uchazeč výpisy z evidence Rejstříku trestů za vedoucího organizační složky, jakož i za statutární orgán nebo všechny členy statutárního orgánu zahraniční osoby. Výpis z Rejstříku trestů nesmí být starší 90-ti kalendářních dnů ke dni podání nabídky;
- b) potvrzení příslušného finančního úřadu a ve vztahu ke spotřební dani čestné prohlášení pro bod 3.1 písm. f) zadávací dokumentace, které nesmějí být starší 90 dnů ke dni podání nabídky;
- c) potvrzení příslušného orgánu České správy sociálního zabezpečení pro bod 3.1 písm. h) zadávací dokumentace, které nesmí být starší 90 dnů ke dni podání nabídky;
- d) čestným prohlášením pro body 3.1 písm. c), d), e), g), j), k), této zadávací dokumentace, čestné prohlášení - příloha č. 3 této zadávací dokumentace. Bližší specifikace v rámci ZD.

**III.2.2)Economic and financial ability**

Information and formalities necessary for evaluating if the requirements are met: Dodavatel v souladu s ust. § 50

odst. 1 písm. c) zákona předloží čestné prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku – příloha č. 5 této zadávací dokumentace. Čestné prohlášení bude podepsáno osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele a z jeho obsahu musí vyplývat, že dodavatel splňuje požadavek zadavatele. Pokud za dodavatele jedná osoba odlišná od osoby oprávněné jednat jménem dodavatele, musí být v nabídce předložena plná moc v originále nebo v úředně ověřené kopii.

Minimum level(s) of standards possibly required: Dodavatel v souladu s ust. § 50 odst. 1 písm. c) zákona předloží čestné prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku – příloha č. 5 této zadávací dokumentace. Čestné prohlášení bude podepsáno osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele a z jeho obsahu musí vyplývat, že dodavatel splňuje požadavek zadavatele. Pokud za dodavatele jedná osoba odlišná od osoby oprávněné jednat jménem dodavatele, musí být v nabídce předložena plná moc v originále nebo v úředně ověřené kopii.

### **III.2.3) Technical capacity**

Information and formalities necessary for evaluating if the requirements are met:

V souladu s § 56 odst. 1, písm. a) zákona zadavatel požaduje, že uchazeč ve své nabídce uvede seznam významných dodávek realizovaných dodavatelem v posledních 3 letech s uvedením jejich rozsahu a doby plnění. Přílohou tohoto seznamu musí být:

1. osvědčení vydané veřejným zadavatelem, pokud bylo zboží dodáno veřejnému zadavateli, nebo
2. osvědčení vydané jinou osobou, pokud bylo zboží dodáno jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
3. smlouva s jinou osobou a doklad o uskutečnění plnění dodavatele, není-li současně možné osvědčení podle bodu 2 od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně. Osvědčení budou obsahovat zejména místo a dobu provedení veřejné zakázky, název zadavatele a hodnotu veřejné zakázky a potvrzení o řádném provedení veřejné zakázky vystavené zadavatelem. V souladu s § 56 odst. 1, písm. f) zákona zadavatel požaduje, aby uchazeč předložil doklad prokazující shodu požadovaného výrobku vydaného příslušným orgánem. Způsob prokázání splnění daného technického kvalifikačního předpokladu dle § 56 odst. 1, písm. f) zákona. Dodavatel prokáže splnění tohoto kvalifikačního předpokladu tím, že doloží prostou kopii dokladu prokazující shodu požadovaného výrobku vydaného příslušným orgánem.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Způsob prokázání splnění daného technického kvalifikačního předpokladu dle § 56 odst. 1, písm. a) zákona: Dodavatel prokáže splnění tohoto kvalifikačního předpokladu doložením seznamu ve formě čestného prohlášení včetně příloh, z nichž bude patrné, že dodavatel v posledních třech letech realizoval 1 významnou dodávku na přístroje pro jednoho odběratele na přístrojové vybavení odpovídající dané části, do které uchazeč podává svou nabídku. Mobilní skiografický přístroj min. 2 kusy, RTG přístroj – pojezdový – min. 1 ks. Bližší specifikace uvedena v bodě VI.3) Další informace.

### **III.2.4) Information about reserved contracts**

#### **III.3) Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1) Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2) Staff responsible for the execution of the service**

Legal persons should indicate the names and professional qualifications of the staff responsible for the execution of the service: no

## **Section IV: Procedure**

### **IV.1) Type of procedure**

#### **IV.1.1) Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2) Limitations on the number of operators who will be invited to tender or to participate**

#### **IV.1.3) Reduction of the number of operators during the negotiation or dialogue**

### **IV.2) Award criteria**

#### **IV.2.1) Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2) Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3) Administrative information**

#### **IV.3.1) File reference number attributed by the contracting authority:**

#### **IV.3.2) Previous publication(s) concerning the same contract**

## **Prior information notice**

Notice number in the OJEU: [2014/S 142-254294](#) of 26.7.2014

#### **IV.3.3) Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.5.2015 - 10:00

Payable documents: no

#### **IV.3.4) Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

15.5.2015 - 10:00

#### **IV.3.5) Date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6)Language(s) in which tenders or requests to participate may be drawn up**  
Czech.

**IV.3.7)Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8)Conditions for opening of tenders**

Date: 15.5.2015 - 10:00

Place:

Specifikováno v rámci ZD.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Additional information about authorised persons and opening procedure: Specifikováno v rámci ZD.

Section VI: Complementary information

**VI.1)Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2)Information about European Union funds**

The contract is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Reference to project(s) and/or programme(s): Regionální operační program (ROP) NUTS II Severovýchod, prioritní osa – 2. Rozvoj městských a venkovských oblastí, oblast podpory – 2.2. Rozvoj měst, název výzvy: 39. kolo výzvy – oblast podpory 2.2.

**VI.3)Additional information**

Nová společnost Nemocnice Pardubického kraje, a.s. je právním nástupcem výše uvedených zanikajících společností a přešly na ní jejich veškerá práva a závazky. Nová společnost Nemocnice Pardubického kraje, a.s. na základě samostatně registrovaných projektů předložených v rámci 39. kola výzvy v ROP NUTS II Severovýchod zadává veřejné zakázky těchto projektů jako významné veřejné zakázky. Jedná se o navazující řízení. Předchozí zveřejnění zakázky bylo uveřejněno pod evidenčním číslem zakázky: 492898. Zadavatel předchozí části zrušil v souladu s § 84 odst. 1 písm. e) z důvodu podání jedné nabídky. Zadavatel provedl změny související s odstraněním textace s plněním části či zrušených částí, aktualizaci lhůty a obchodních podmínek. Veškeré změny jsou vyznačeny formou revizí.

**VI.4)Procedures for appeal**

**VI.4.1)Body responsible for appeal procedures**

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

tř. Kpt. Jaroše 7

601 56 Brno

CZECH REPUBLIC

E-mail: [posta@compet.cz](mailto:posta@compet.cz)

Telephone: +420 542161233

Internet address: <http://www.compet.cz>

Fax: +420 542167115

**VI.4.2)Lodging of appeals**

Precise information on deadline(s) for lodging appeals: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se dodavatel dozvěděl o úkonu Zadavatele, který napadá. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 10 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů od doručení rozhodnutí Zadavatele o námitkách nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl.

**VI.4.3)Service from which information about the lodging of appeals may be obtained**

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

tř. Kpt. Jaroše 7

601 56 Brno

CZECH REPUBLIC

E-mail: [posta@compet.cz](mailto:posta@compet.cz)

Telephone: +420 542161233

Internet address: <http://www.compet.cz>

Fax: +420 54216711

**VI.5)Date of dispatch of this notice:**

25.2.2015

[Disclaimer: The below text is Machine Translated. For accuracy, please refer to the text in the original language as stated above.]

<b>Current language</b>	<p>03/03/2015 S43 Member states - Supply contract - Contract notice - Open procedure I.II.IV. Czech Republic-Pardubice: X-ray devices 2015 / S 043-073840 Contract notice Supplies Directive 2004/18 / EC Section I: Contracting authority I.1) Name, addresses and contact point (s) Hospital Pardubice Region, Inc. 27520536 Kyjevská 44 Contact point (s): Otidea as, Darex Building, Wenceslas Square 11, 110 00 Praha 1 For the attention of: Mgr. Catherine Koláčková 530 03 Pardubice CZECH REPUBLIC Telephone: +420 295565127 E-mail: zakazky@otidea.cz Internet address (es): General address of the contracting authority: <a href="http://www.nempk.cz/">http://www.nempk.cz/</a> Address of the buyer profile: <a href="http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3">http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3</a> Electronic access to information: <a href="http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3">http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3</a> Further information Can be Obtained from: Otidea as 27142442 Wenceslas Square 11 For the attention of: Mgr. Catherine Koláčková 110 00 Praha CZECH REPUBLIC Telephone: +420 295565120 E-mail: zakazky@otidea.cz Specifications and additional documents (Including documents for Competitive dialogue and a dynamic Purchasing system) Can be Obtained from: Otidea as 27142442 Wenceslas Square 11 For the attention of: Mgr. Catherine Koláčková 110 00 Praha CZECH REPUBLIC Telephone: +420 295565120 E-mail: zakazky@otidea.cz Internet address: <a href="http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3">http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3</a> Tenders or requests to participate must be sent to: Otidea as Wenceslas Square 11 110 00 Praha CZECH REPUBLIC Section II: Object of the contract II.1) Description II.1.6) Common procurement vocabulary (CPV) 33111000Description X-ray devices. Section IV: Procedure IV.3) Administrative informationIV.3.3) Conditions for obtaining specifications and additional documents or document Descriptive Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.5.2015 - 10:00 IV.3.4) Time limit for receipt of tenders or requests to participate</p>
-------------------------	--

May 15, 2015 - 10:00

IV.3.6) Language (s) in Which tenders or requests to participate May be drawn up

Czech.

**Original language**

03/03/2015 S43 Member states - Service contract - Contract notice - Open procedure

I.II.III.IV.VI.

Czech Republic-Pardubice: X-ray devices

2015 / S 043-073840

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18 / EC

Section I: Contracting authority

I.1) Name, addresses and contact point / place

Hospital Pardubice Region, Inc.

27520536

Kyjevská 44

Contact point: Otidea as, Darex Building, Wenceslas Square 11, 110 00

Praha 1

Attn: Mgr. Catherine Koláčková

530 03 Pardubice

CZECH REPUBLIC

Tel .: +420 295565127

E-mail: zakazky@otidea.cz

Internet address:

General address of the contracting authority: <http://www.nempk.cz/>

Address of the buyer profile: [http://www.e-zakazky.cz/Profil-](http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3)

[Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3](http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3)

Electronic access to information: [http://www.e-zakazky.cz/Profil-](http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3)

[Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3](http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3)

Further information can be obtained: Otidea Inc.

27142442

Wenceslas Square 11

Attn: Mgr. Catherine Koláčková

110 00 Praha

CZECH REPUBLIC

Tel .: +420 295565120

E-mail: zakazky@otidea.cz

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained as

Otidea

27142442

Wenceslas Square 11

Attn: Mgr. Catherine Koláčková

110 00 Praha

CZECH REPUBLIC

Tel .: +420 295565120

E-mail: zakazky@otidea.cz

Internet address: [http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-](http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3)

[8b65-4f5c-b238-a04db6282af3](http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3)

Tenders or requests to participate must be sent to: Otidea as

Wenceslas Square 11

110 00 Praha

CZECH REPUBLIC I.2) Type of contracting authority

Other: corporation

I.3) Main activity

Healthcare

I.4) Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1) Popis

II.1.1) Title attributed to the contract by the contracting authority:

X-ray devices II, the second round.

II.1.2) Type of contract and location of works, place of delivery or of performance

Supplies

Purchase

Main site or location of works, place of delivery or of performance:

Hospital Pardubice region. NUTS code CZ053II.1.3) Information about a public contract, a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

The notice involves a public contract

II.1.4) Information on framework smlouvěII.1.5) Short description of the contract or purchase (s)

The subject of the tender is the supply of instrumentation to the place of performance below according to the technical specifications set out in Annex no. 2 of the tender documentation - Details of the public contract (technical specifications). This is a supply of new (nerepasovaných, unused) medical devices and equipment or technology to guarantee min. 36 months including assembly, installation, commissioning of this performance subject to full operation, personnel training (training according to Law no. 123/2000 Coll., On medical devices, as amended), including:

- Transportation of supplies items to the place of performance,
- Installation of all items of supply in the filling and assembly (establishment, compilation and linking supply items, links to resources, in particular connection to the local electrical distribution system, the low power and optical distribution systems, water, demineralized water, gas, industrial gases, heat, cold or air (if the function supplies procured equipment items subject to such a connection)
- Putting all the items of supply into full operation for testing and verification of the correct functioning or adjustment, demonstrate full functionality to perform a trial operation of delivery items (medical devices and other equipment) as well as perform other tasks and activities necessary to supply (item supplies) to fulfill the agreed or usual purpose,
- Delivery of all public decisions and permits needed to bring all items to full supply,
- Disposal of packaging and waste associated with the delivery and installation of the subject of performance. All activities relating to the supply shall be conducted in accordance with the applicable laws of the Czech Republic, and technical and other standards applicable to the public contract in terms of its nature and method of use. Public tender is divided into parts under the provision. § 98 paragraph. 1 of the Act.

II.1.6) Common procurement vocabulary (CPV)

33111000II.1.7) Information about Government Procurement Agreement (GPA)

Contract covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

II.1.8) Lot

Division into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9) Information about options

Variants will be accepted: no

II.2) Quantity or scope zakázky

II.2.1) Total quantity or scope:

Mobile radiography unit 5 pcs. X-ray device - mobile 1 pc.

Estimated value excluding VAT: 6,165,289 CZK

II.2.2) Information about options

Options: no

II.2.3) Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3) Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No. : 1 Name: X-ray devices II, a second round 1) Short description

Mobile radiography unit 5 pieces.

2) Common procurement vocabulary (CPV)

331110003) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 3,719,008 CZK

4) Indication about different date for duration of contract or starting /

dokončení5) Additional information about lots

Lot No. : 2 Name: X-ray devices II 21) Short description

X-ray device - mobile 1 piece.

2) Common procurement vocabulary (CPV)

331110003) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 2,446,281 CZK

4) Indication about different date for duration of contract or starting /

dokončení5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1) Conditions relating to zakázceIII.1.1) Deposits and guarantees

required: III.1.2) Main financing conditions and payment arrangements, or reference to the relevant provisions governing them:

Payment terms are set out in the draft purchase agreement (s), which is attached to no. 6 of the tender documentation.

III.1.3) Legal form to be taken by the grouping of suppliers to whom the contract is awarded: III.1.4) Other particular podmínkyIII.2) Conditions účastí

II.2.1) Professional qualifications operators, including requirements relating to enrollment on professional or trade registers

Information and formalities necessary for evaluating if requirements are met: Professional qualifications proves contractor who:

a) submit the certificate of incorporation, if it is registered, or an extract from any other similar evidence, if it is registered. Certificate of Incorporation must be older than 90 calendar days of the date of tender;  
b) proof of authorization to do business under special laws to the extent that the subject contract, especially a document proving the relevant trade license. Evidence of a business license must demonstrably cover all activities that are the subject of the public contract.

The tenderer proves that the basic qualification requirements by submitting:

a) an extract from the criminal records for points 3.1 point. a), b) tender documentation. Extract from the Criminal Records applicant proves the case of a legal person, as per legal entity, such as a statutory body or all members of the statutory body. If the bid is a foreign legal entity through a branch, the tenderer shall provide extracts from the Criminal Records as branch manager, as well as the statutory body or all members of the statutory body of the foreign entity. For criminal records should not be older than 90 calendar days the date of tender;  
b) confirmation of the competent financial authority and in relation to the excise tax affidavit to point 3.1 point. f) tender documentation, which must not be older than 90 days the date of tender;  
c) certificate from the competent authority of the Czech Social Security Administration Section 3.1 point. h) the tender documentation, which must not be older than 90 days the date of tender;  
d) an affidavit for points 3.1 point. c), d), e), g), j), k) hereof, Affidavit - Annex no. 3 hereof. More detailed specifications in the tender documents.

III.2.2) Economic and financial capacity

Information and formalities necessary for evaluating if requirements are met: Contractor in accordance with the provisions. § 50 para. 1 point. c) of the Act shall submit an affidavit of their economic and financial capacity to meet the contract - Annex no. 5 hereof. Affidavit will be signed by a person authorized to act on behalf of the supplier and its contents must be demonstrated that the contractor meets the requirement of the contracting authority. If a supplier for one person is different from a person authorized to act on behalf of the Contractor, shall be submitted to the menu attorney in original or certified copy.

Minimum level of standards possibly required: Contractor in accordance with the provisions. § 50 para. 1 point. c) of the Act shall submit an affidavit of their economic and financial capacity to meet the contract - Annex no. 5 hereof. Affidavit will be signed by a person authorized to act on behalf of the supplier and its contents must be demonstrated that the contractor meets the requirement of the contracting authority. If a supplier for one person is different from a person authorized to act on behalf of the Contractor, shall be submitted to the menu attorney in original or certified copy.

III.2.3) Technical capacity

Information and formalities necessary for evaluating if requirements are met:

In accordance with § 56 par. 1, point. a) of the Act requires the contracting authority, the tenderer in its tender a list of principal deliveries effected supplier in the last 3 years, indicating their scope and time of performance.

This list shall be:

1. a certificate issued by the contracting authority, if the goods are delivered to the contracting authority or
2. a certificate issued by another entity if the goods have been delivered to a person other than the contracting authority or
3. The contract with another person and proof of the transaction contractor, if not simultaneously be a certificate under point 2 from this person for reasons resting on its side. The certificate will contain a particular place and time of execution of a public contract, the name of the sponsor and the value of public procurement and confirmation of the regularity of public contracts issued by the contracting authority. In accordance with § 56 par.

1, point. f) of the contracting authority requires the candidate to submit proof of compliance required product issued by a competent authority.

Method of proving compliance with the technical qualification requirements pursuant to § 56 par. 1, point. f) of the Act. The Contractor shall demonstrate compliance with this qualification requirement by showing a simple copy of a document proving the conformity of product required by the competent authority.

Minimum level of standards possibly required:

Method of proving compliance with the technical qualification requirements pursuant to § 56 par. 1, point. a) of the Act: The Contractor shall demonstrate compliance with this qualification requirement accompanied by a list in the form of an affidavit, including the annexes, which will illustrate the contractor in the last three years, realized one important instrument for delivery to a customer for the equipment corresponding to the part in which the candidate submitted its offer.

Mobile radiography device min. 2 pieces, X-ray device - mobile - min. 1 pc. Further specifications listed in Section

VI.3) for more information.

III.2.4) Information about reserved zakázkách III.3) Conditions relating to the contract služby

III.3.1) Information about a particular profession

The service is reserved to a particular profession: no

III.3.2) Staff responsible for the execution of the service

Legal entities should indicate the names and professional qualifications of the staff responsible for the execution of the service: no Section IV:

Procedure

IV.1) Type řízení

I

V.1.1) Type of procedure

Open

IV.1.2) Limitations on the number of operators who will be invited to

tender or to účasti IV.1.3) Reduction of the number of operators during the negotiation or dialogu

V.2) Award criteria zakázky

IV.2.1) Award criteria

Lowest price

IV.2.2) Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3) Administrative informace

IV.3.1) File reference number attributed by the contracting authority:

IV.3.2) Previous publication concerning the same contract

Prior information notice

Notice number in OJ. OJ: 2014 / S 142-254294 of 26.7.2014 IV.3.3)

Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.5.2015 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4) Time limit for receipt of tenders or requests to participate

May 15, 2015 - 10:00

IV.3.5) Date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected



zájemcůmIV.3.6) Language or languages in which proposals may be or to participate to selected

Czech.

IV.3.7) Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8) Conditions for opening tenders

Date: May 15, 2015 - 10:00 Location:

Specifikováno within ZD.

Persons authorized to be present at the opening of tenders: yes

Additional information about authorized persons and opening procedure:

As specified within the tender documents.

Section VI: Complementary information

VI.1) Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2) Information about the funding of the European Union

The contract is related to a project and / or program financed by European Union funds: yes

Reference to these projects and / or programs: Regional Operational Programme (ROP) NUTS II Northeast, priority axis - 2. Development of urban and rural areas, support area - 2.2. Urban development challenges name: 39. bike challenges - support area 2.2.

VI.3) Additional information

The new company Hospital Pardubice region, as is the legal successor of the above acquired company and moved it to all their rights and obligations. The new company Hospital Pardubice region, as on the basis of self-registered projects submitted under the 39th round of the call in ROP NUTS II Northeast awards public contracts of these projects as a major public contracts. This is a follow-up procedure. Previous publication order was published under the registration number of the contract: 492,898th Sponsor previous section set aside in accordance with § 84 para. 1 point. e) due to the submission of the tender. The sponsor has made changes associated with the removal of gestation with the performance or cancellations of, updating deadlines and business conditions. All changes are highlighted in the form of revisions.

VI.4) Appeals řízeníVI.4.1) Body responsible for appeal procedures

The Office for the Protection of Competition

cl. Cpt. Jaros 7

601 56 Brno

CZECH REPUBLIC

E-mail: [posta@compet.cz](mailto:posta@compet.cz)

Tel .: +420 542161233

Internet address: <http://www.compet.cz>

Fax: +420 542167115

VI.4.2) Lodging of appeals

Precise information on deadline for lodging appeals: The submission to the Office of opposition to the authorities which must be delivered within 15 days from the date when the contractor aware of the act of the Contracting Authority, which attacks. The contracting authority is obliged to deal with objections within 10 days. The proposal must be submitted to the Office and the Contracting Authority within 10 days of receipt of the decision of the Sponsor or objections within 25 days from dispatch of objections, if the contracting authority decided on the opposition.

VI.4.3) Service from which information can be obtained by filing an appeal

The Office for the Protection of Competition

cl. Cpt. Jaros 7

601 56 Brno

CZECH REPUBLIC

E-mail: [posta@compet.cz](mailto:posta@compet.cz)

Tel .: +420 542161233

Internet address: <http://www.compet.cz>

Fax: +420 54216711

VI.5) Date of dispatch of this notice:  
February 25, 2015

**Summary**

03/03/2015 S43 Member states - Supply contract - Contract notice - Open procedure  
I.II.III.IV.VI.  
Czech Republic-Pardubice: X-ray devices  
2015 / S 043-073840  
Contract notice  
Supplies  
Directive 2004/18 / EC  
Section I: Contracting authority  
I.1) Name, addresses and contact point (s)  
Hospital Pardubice Region, Inc.  
27520536  
Kyjevská 44  
Contact point (s): Otidea as, Darex Building, Wenceslas Square 11, 110 00  
Praha 1  
For the attention of: Mgr. Catherine Koláčková  
530 03 Pardubice  
CZECH REPUBLIC  
Telephone: +420 295565127  
E-mail: zakazky@otidea.cz  
Internet address (es):  
General address of the contracting authority: <http://www.nempk.cz/>  
Address of the buyer profile: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>  
Electronic access to information: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>  
Further information Can be Obtained from: Otidea as  
27142442  
Wenceslas Square 11  
For the attention of: Mgr. Catherine Koláčková  
110 00 Praha  
CZECH REPUBLIC  
Telephone: +420 295565120  
E-mail: zakazky@otidea.cz  
Specifications and additional documents (Including documents for Competitive dialogue and a dynamic Purchasing system) Can be Obtained from: Otidea as  
27142442  
Wenceslas Square 11  
For the attention of: Mgr. Catherine Koláčková  
110 00 Praha  
CZECH REPUBLIC  
Telephone: +420 295565120  
E-mail: zakazky@otidea.cz  
Internet address: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/25f34c83-8b65-4f5c-b238-a04db6282af3>  
Tenders or requests to participate must be sent to: Otidea as  
Wenceslas Square 11  
110 00 Praha  
CZECH REPUBLIC I.2) Type of the contracting authority  
Other: corporation  
I.3) Main activity  
Health  
I.4) Contract award on behalf of other contracting Authorities  
The contracting authority is Purchasing on behalf of other contracting Authorities: no  
Section II: Object of the contract  
II.1) Description  
II.1.1) Title attributed to the contract by the contracting authority:  
X-ray devices II, the second round.  
II.1.2) Type of contract and location of works, place of delivery or of performance  
Supplies  
Purchase

Main site or location of works, place of delivery or of performance:  
Hospital Pardubice region. NUTS code CZ053II.1.3) Information about a public contract, a framework agreement or a dynamic Purchasing System (DPS)

The notice involves a public contract

II.1.4) Information on framework agreementII.1.5) Short description of the contract or purchase (s)

The subject of the tender is the supply of instrumentation to the place of performance below according to the technical specifications set out in Annex no. 2 of the tender documentation - Details of the public contract (technical specifications). This is a supply of new (nerepasovaných, unused) medical devices and equipment or technology to guarantee min. 36 months including assembly, installation, commissioning of this performance subject to full operation, personnel training (training according to Law no. 123/2000 Coll., On medical devices, as amended), including:

- Transportation of supplies items to the place of performance,
- Installation of all items of supply in the filling and assembly (establishment, compilation and linking supply items, links to resources, in particular connection to the local electrical distribution system, the low power and optical distribution systems, water, demineralized water, gas, industrial gases, heat, cold or air (if the function supplies procured equipment items subject to such a connection)
- Putting all the items of supply into full operation for testing and verification of the correct functioning or adjustment, demonstrate full functionality to perform a trial operation of delivery items (medical devices and other equipment) as well as perform other tasks and activities necessary to supply (item supplies) to fulfill the agreed or usual purpose,
- Delivery of all public decisions and permits needed to bring all items to full supply,
- Disposal of packaging and waste associated with the delivery and installation of the subject of performance. All activities relating to the supply shall be conducted in accordance with the applicable laws of the Czech Republic, and technical and other standards applicable to the public contract in terms of its nature and method of use. Public tender is divided into parts under the provision. § 98 paragraph. 1 of the Act.

II.1.6) Common procurement vocabulary (CPV)

33111000II.1.7) Information about Government Procurement Agreement (GPA)

The contract is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

II.1.8) Lots

This contract is Divided Into lots: yes

Tenders May be Submitted for one or more lots

II.1.9) Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2) Quantity or scope of the contract

II.2.1) Total Quantity or scope:

Mobile radiography unit 5 pcs. X-ray device - mobile 1 pc.

Estimated value Excluding VAT: 6,165,289 CZK

II.2.2) Information about options

Options: no

II.2.3) Information about renewals

This contract is subject to Renewal: no

II.3) Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1 Lot title: X-ray devices II, a second round 1) Short description  
Mobile radiography unit 5 pieces.

2) Common procurement vocabulary (CPV)

331110003) Quantity or scope

Estimated value Excluding VAT: 3,719,008 CZK

4) Indication about different date for duration of contract or starting / completion5) Additional information about lots

Lot No: 2 Lot title: X-ray devices II 2) Short description  
X-ray device - mobile 1 piece.

2) Common procurement vocabulary (CPV)

331110003) Quantity or scope

Estimated value Excluding VAT: 2,446,281 CZK

4) Indication about different date for duration of contract or starting / completion

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1) Conditions Relating to the contract

III.1.1) Deposits and Guarantees required: III.1.2) Main financing conditions and payment Arrangements

and / or reference to the Relevant Provisions Governing Them:

Payment terms are set out in the draft purchase agreement (s), which is

attached to no. 6 of the tender documentation.

III.1.3) Legal form to be Taken by the group of economic Operators to

Whom the contract is to be Awarded: III.1.4) Other Particular

conditions

III.2) Conditions for participation

II.2.1) Personal situation of economic Operators, Including requirements

Relating to enrollment on professional or trade registers

Information and formalities Necessary for Evaluating if the requirements

are met: Professional qualifications proves contractor who:

a) submit the certificate of incorporation, if it is registered, or an extract

from any other similar evidence, if it is registered. Certificate of

Incorporation must be older than 90 calendar days of the date of tender;

b) proof of authorization to do business under special laws to the extent

that the subject contract, especially a document proving the relevant trade

license. Evidence of a business license must demonstrably cover all

activities that are the subject of the public contract.

The tenderer proves that the basic qualification requirements by

submitting:

a) an extract from the criminal records for points 3.1 point. a), b) tender

documentation. Extract from the Criminal Records applicant proves the

case of a legal person, as per legal entity, such as a statutory body or all

members of the statutory body. If the bid is a foreign legal entity through a

branch, the tenderer shall provide extracts from the Criminal Records as

branch manager, as well as the statutory body or all members of the

statutory body of the foreign entity. For criminal records should not be

older than 90 calendar days the date of tender;

b) confirmation of the competent financial authority and in relation to the

excise tax affidavit to point 3.1 point. f) tender documentation, which must

not be older than 90 days the date of tender;

c) certificate from the competent authority of the Czech Social Security

Administration Section 3.1 point. h) the tender documentation, which must

not be older than 90 days the date of tender;

d) an affidavit for points 3.1 point. c), d), e), g), j), k) hereof, Affidavit -

Annex no. 3 hereof. More detailed specifications in the tender documents.

III.2.2) Economic and financial ability

Information and formalities Necessary for Evaluating if the requirements

are met: Contractor in accordance with the provisions. § 50 para. 1 point.

c) of the Act shall submit an affidavit of their economic and financial

capacity to meet the contract - Annex no. 5 hereof. Affidavit will be signed

by a person authorized to act on behalf of the supplier and its contents

must be demonstrated that the contractor meets the requirement of the

contracting authority. If a supplier for one person is different from a

person authorized to act on behalf of the Contractor, shall be submitted to

the menu attorney in original or certified copy.

Minimum level (s) of standards Possibly required: Contractor in

accordance with the provisions. § 50 para. 1 point. c) of the Act shall

submit an affidavit of their economic and financial capacity to meet the

contract - Annex no. 5 hereof. Affidavit will be signed by a person

authorized to act on behalf of the supplier and its contents must be

demonstrated that the contractor meets the requirement of the contracting

authority. If a supplier for one person is different from a person authorized

to act on behalf of the Contractor, shall be submitted to the menu attorney

in original or certified copy.

III.2.3) Technical capacity

Information and formalities Necessary for Evaluating if the requirements

are met:

In accordance with § 56 par. 1, point. a) of the Act requires the contracting

authority, the tenderer in its tender a list of principal deliveries effected supplier in the last 3 years, indicating their scope and time of performance. This list shall be:

1. a certificate issued by the contracting authority, if the goods are delivered to the contracting authority or
2. a certificate issued by another entity if the goods have been delivered to a person other than the contracting authority or
3. The contract with another person and proof of the transaction contractor, if not simultaneously be a certificate under point 2 from this person for reasons resting on its side. The certificate will contain a particular place and time of execution of a public contract, the name of the sponsor and the value of public procurement and confirmation of the regularity of public contracts issued by the contracting authority. In accordance with § 56 par. 1, point. f) of the contracting authority requires the candidate to submit proof of compliance required product issued by a competent authority. Method of proving compliance with the technical qualification requirements pursuant to § 56 par. 1, point. f) of the Act. The Contractor shall demonstrate compliance with this qualification requirement by showing a simple copy of a document proving the conformity of product required by the competent authority.

Minimum level (s) of standards Possibly required:

Method of proving compliance with the technical qualification requirements pursuant to § 56 par. 1, point. a) of the Act: The Contractor shall demonstrate compliance with this qualification requirement accompanied by a list in the form of an affidavit, including the annexes, which will illustrate the contractor in the last three years, realized one important instrument for delivery to a customer for the equipment corresponding to the part in which the candidate submitted its offer.

Mobile radiography device min. 2 pieces, X-ray device - mobile - min. 1 pc. Further specifications listed in Section VI.3) for more information.

III.2.4) Information about reserved contracts III.3) Conditions specific to services contracts

III.3.1) Information about a Particular profession

Execution of the service is reserved to a Particular profession: no

III.3.2) Staff Responsible for the execution of the service

Legal persons should Indicate the names and professional qualifications are of the staff Responsible for the execution of the service: no Section IV: Procedure

IV.1) Type of procedure

I

V.1.1) Type of procedure

Open

IV.1.2) Limitations on the number of Operators Who will be Invited to tender or to participate IV.1.3) Reduction of the number of Operators

During the negotiation or dialogue I

V.2) Award criteria

IV.2.1) Award criteria

Lowest price

IV.2.2) Information about electronic auction

An electronic auction will be Used: no

IV.3) Administrative information

IV.3.1) File reference number attributed by the contracting authority:

IV.3.2) Previous publication (s) Concerning the same contract

Prior information notice

Notice number in the OJEU: 2014 / S 142-254294 of 26.7.2014 IV.3.3)

Conditions for obtaining specifications and additional documents or document Descriptive

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.5.2015 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4) Time limit for receipt of tenders or requests to participate

May 15, 2015 - 10:00

IV.3.5) Date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates IV.3.6) Language (s) in Which tenders or requests to participate

May be drawn up  
Czech.

IV.3.7) Minimum time frame During Which the tenderer must Maintain  
the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8) Conditions for opening tenders of

Date: May 15, 2015 - 10:00 Place:

Specifikováno within ZD.

Authorised Persons to be present at the opening of tenders: yes

Additional information about Authorised persons and opening procedure:

As specified within the tender documents.

Section VI: Complementary information

VI.1) Information about Recurrence

This is a Recurrent procurement: no

VI.2) Information about European Union funds

The contract is related to a project and / or Programme financed by

European Union funds: yes

Reference to project (s) and / or Programme (s): Regional Operational  
Programme (ROP) NUTS II Northeast, priority axis - 2. Development of  
urban and rural areas, support area - 2.2. Urban development challenges  
name: 39. bike challenges - support area 2.2.

VI.3) Additional information

The new company Hospital Pardubice region, as is the legal successor of  
the above acquired company and moved it to all their rights and  
obligations. The new company Hospital Pardubice region, as on the basis  
of self-registered projects submitted under the 39th round of the call in  
ROP NUTS II Northeast awards public contracts of these projects as a  
major public contracts. This is a follow-up procedure. Previous publication  
order was published under the registration number of the contract:  
492,898th Sponsor previous section set aside in accordance with § 84 para.  
1 point. e) due to the submission of the tender. The sponsor has made  
changes associated with the removal of gestation with the performance or  
cancellations of, updating deadlines and business conditions. All changes  
are highlighted in the form of revisions.

VI.4) Procedures for appeal VI.4.1) Body Responsible for appeal  
Procedures

The Office for the Protection of Competition

cl. Cpt. Jaros 7

601 56 Brno

CZECH REPUBLIC

E-mail: [posta@compet.cz](mailto:posta@compet.cz)

Telephone: +420 542161233

Internet address: <http://www.compet.cz>

Fax: +420 542167115

VI.4.2) Lodging of Appeals

Precise information on deadline (s) for lodging Appeals: The submission  
to the Office of opposition to the authorities which must be delivered  
within 15 days from the date when the contractor aware of the act of the  
Contracting Authority, which attacks. The contracting authority is obliged  
to deal with objections within 10 days. The proposal must be submitted to  
the Office and the Contracting Authority within 10 days of receipt of the  
decision of the Sponsor or objections within 25 days from dispatch of  
objections, if the contracting authority decided on the opposition.

VI.4.3) Service from Which information about the lodging of Appeals

May be Obtained

The Office for the Protection of Competition

cl. Cpt. Jaros 7

601 56 Brno

CZECH REPUBLIC

E-mail: [posta@compet.cz](mailto:posta@compet.cz)

Telephone: +420 542161233

Internet address: <http://www.compet.cz>

Fax: +420 54216711

- **Public procurement in the EU – rules and guidelines**
- **EU Directives**
- **Access to European Union law**